

Сопроводительное письмо

Cover letter

Мы, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN, направляем следующую эксплуатационную документацию нашему уполномоченному представителю АО «КомплектСервис», 125413, г. Москва, Солнечногорская ул., д. 4, стр. 10, мансарда, для внесения изменений в документы регистрационного досье № РД-32675/26947 от 29.04.2020 на медицинское изделие: Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON EVOLV (HEM-7600T-E) в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

- Руководство по эксплуатации на медицинское изделие Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON EVOLV (HEM-7600T-E).
- Инструкция по установке приложения Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON EVOLV (HEM-7600T-E).
- Гарантийный талон на медицинское изделие Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON EVOLV (HEM-7600T-E).

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

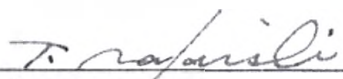
We, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN, submit following operating documents to our authorized representative ComplectServis Co Ltd, mansard, bldg. 10, 4 Solnechnogorskaya st., Moscow 125413, Russian Federation, for making changes in the documents of the registration dossier № РД-32675/26947 from 29.04.2020 medical devices: **Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor EVOLV (HEM-7600T-E)** in the Federal Service for Supervision in the Sphere of Health Care (Roszdravnadzor):

- Instruction manual of the medical device **Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor EVOLV (HEM-7600T-E)**.
- Application Installation Instructions of the medical device **Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor EVOLV (HEM-7600T-E)**.
- Warranty card for the medical device **Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor EVOLV (HEM-7600T-E)**.

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

December 1st, 2023



Takefumi Nakanishi
General Manager
Regulatory Affairs Department
OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

オムロンヘルスケア株式会社
〒617-0002 京都府向日市寺戸町九ノ坪53番地

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический

EVOLV (HEM-7600T-E)

Руководство по эксплуатации

IM-HEM-7600T-E-RU-06-01-2022

9543884-4G

Дата выпуска: 2022-xx-xx

Введение

Благодарим вас за покупку автоматического измерителя артериального давления и частоты пульса OMRON EVOLV (HEM-7600T-E). В новом автоматическом измерителе артериального давления и частоты пульса используется осциллометрический метод измерения артериального давления.

Принцип работы

Пульсовая волна, создаваемая при сокращении сердца, фиксируется как давление внутри манжеты и считается артериальным давлением. При определенном давлении внутри манжеты кровоток останавливается, но воздействие пульсовой волны на давление внутри манжеты продолжается, что вызывает осцилляции. Далее, давление в манжете постепенно снижается, а осцилляции усиливаются и достигают своего пика. В дальнейшем, снижение давления в манжете приводит к ослаблению осцилляции.

Давление внутри манжеты и взаимосвязь между усилением и ослаблением осцилляции в ней регистрируются в память прибора, рассчитывается микропроцессором и определяется как величина артериального давления.

Осциллометрический метод не определяет величину артериального давления мгновенно, как это делает автоматический измеритель микрофонного типа, использующий акустический метод. Он скорее определяет артериальное давление на основе серии изменений кровяного давления. Таким образом, он практически не подвержен влиянию внешних шумов, электрического скачка или других хирургических электроинструментов.

Назначение

Прибор представляет собой цифровой электронный блок, предназначенный для измерения артериального давления и частоты пульса у взрослых. Прибор определяет наличие нерегулярного сердцебиения во время измерения и отображает соответствующий индикатор вместе с результатами измерения.

Круг пользователей

Данное устройство предназначено для измерения давления у взрослых с соответствующей данной манжете длиной окружности плеча.

Сфера применения

Рекомендуется преимущественно для использования в домашних условиях. Обстоятельства, в которых следует проконсультироваться с врачом OMRON рекомендуют всегда консультироваться с медицинским специалистом перед началом использования домашнего медицинского оборудования. Самоостоятельная постановка диагноза и само лечение без должного профессионального медицинского надзора может привести к неправильному или неполному диагнозу и/или к неправильной дозировке лекарственных средств. В случае если результаты измерения или эффект от лечения не совпадают с ожидаемым, OMRON рекомендует проконсультироваться с медицинским специалистом.

Показания к применению

Данный продукт может быть использован для контроля артериального давления и частоты пульса с целью подтверждения эффективности лечения или применения программ по улучшению образа жизни. Данный продукт может быть использован для отслеживания этих параметров в домашних условиях.

Противопоказания

Данный продукт не должен быть использован в случае если место наложения манжеты травмировано или повреждено или применяется другая терапия препятствующая правильному использованию прибора. Данный продукт не должен быть использован если пациент находится в состоянии повышенного нервного возбуждения, так как результаты измерения не будут отражать актуальные значения артериального давления.

Побочные эффекты

Прекратите использование прибора и обратитесь к лечащему врачу при появлении раздражения на коже или возникновении других проблем. Не выполняйте измерения чаще, чем это необходимо. Это может вызвать образование синяков в результате нарушения кровообращения.

Нагнетание большого давления, чем это требуется, может привести к образованию синяков в месте наложения манжеты.

Текущий ремонт

Помимо замены элементов питания (для примечания) и присоединения рекомендуемых аксессуаров (перечисленных в руководстве по эксплуатации) наличие их износа, наличие других внешних повреждений в конструкции прибора не допускаются. В случае обнаружения дефекта, свяжитесь с официальным дистрибьютором данного продукта. Данные об официальном дистрибьюторе должны быть указаны на упаковке изделия, в гарантийном талоне или в руководстве по эксплуатации.

Важная информация по технике безопасности

Перед началом использования прибора просьба прочитать раздел настоящего руководства по эксплуатации «Важная информация по технике безопасности». Для вашей безопасности неукоснительно выполняйте инструкции, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации. Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем.

ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений вашего артериального давления.

Предупреждение!

Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно назначать себе лечение на основе результатов, полученных с помощью этого прибора. Принимайте препараты в соответствии с назначением лечащего врача. Ставить диагноз и лечить гипертонию может только квалифицированный врач.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данный прибор на руке, если она травмирована или если осуществляется ее лечение.

НЕ НАДЕВАЙТЕ манжету на руку во время использования капельницы или при переливании крови.

НЕ НАКАЧИВАЙТЕ воздух в манжету, надев ее на любые части тела, отличные от плеча.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данный прибор вблизи высокочастотного хирургического оборудования (ВЧ), МРТ- или КТ-сканеров или же в среде, насыщенной электромагнитными волнами. Это может нарушить работу изделия и/или привести к неточному измерению.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ данный прибор для измерения давления у младенцев, маленьких детей, а также у людей, которые не самостоятельно выразить свое отношение к процедуре.

Проконсультируйтесь с лечащим врачом, прежде чем использовать прибор в одном из следующих состояний пациента: общая аритмия (например, предсердная экстрасистола, желудочковая экстрасистолия или мерцательная аритмия), артериосклероз, недостаточная перфузия, диабет, беременность, предэклампсия или почечная недостаточность.

Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самоостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны.

Содержит мелкие детали, которые могут представлять опасность удушья, если их проглотит ребенок или младенец.

Храните ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ в местах, недоступных для детей и младенцев. Этот прибор излучает радиочастотную энергию в диапазоне 2,4 ГГц. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот прибор в местах, где на использование радиочастотной энергии налагаются ограничения (например, на борту самолета или в больницах).

Внимание!

Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести, а также к повреждению оборудования или другого имущества.

Прекратите использование этого прибора и обратитесь к лечащему врачу при появлении раздражения на коже или возникновении дискомфорта.

Перед использованием этого прибора на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.

Обратите внимание, что на показания прибора могут повлиять движения или дрожь ПАЦИЕНТА.

Если вы подвергались мастэктомии, то перед использованием данного прибора проконсультируйтесь с лечащим врачом.

Если вы страдаете серьезными нарушениями кровообращения или другими заболеваниями крови, то перед использованием прибора

необходимо проконсультироваться с лечащим врачом, поскольку нагнетание воздуха в манжету может привести к образованию синяков.

Не выполняйте измерения чаще, чем необходимо, поскольку это может привести к образованию синяков в результате нарушения кровообращения.

Снимите манжету, если она не начинает сдуваться во время измерения.

При измерении убедитесь, что на расстоянии 30 см от прибора нет мобильных устройств или других электрических устройств, излучающих электромагнитные волны. Это может нарушить работу монитора и/или приводить к неточному измерению.

Не используйте прибор одновременно с другим медицинским электрическим оборудованием (класс ME). Это может нарушить работу изделия и/или приводить к неточному измерению.

Используйте прибор только для измерения артериального давления. Не разбирайте электронный блок или его компоненты и не пытайтесь выполнить их ремонт. В противном случае это может привести к неточности показаний.

Не используйте в местах с высокой влажностью или там, где на прибор могут попасть водные брызги. Это может привести к повреждению электронного блока.

Не используйте данный прибор в движущемся транспортном средстве (например, в автомобиле или в самолете).

Не допускайте падения этого прибора и не подвергайте его сильному сотрясанию или вибрации.

Не используйте данный прибор в местах с высокой или низкой влажностью или же при высоких или низких температурах. См. раздел «6. Технические характеристики» настоящего руководства.

Убедитесь, наблюдая за соответствующей конечностью, что прибор не вызывает ухудшения кровообращения пальца конечности.

Не используйте данный прибор в среде интенсивного применения оборудования (например, в поликлинике или в кабинете врача).

В течение 30 минут до измерения не следует принимать ванну, пить алкогольные напитки или кофе, курить, выполнять физические упражнения или принимать пищу.

Перед измерением необходимо отдохнуть не менее 5 минут.

Перед выполнением измерений снимите с плеча плотно прилегающую одежду или плотно закатанный рукав.

Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.

Прочтите рекомендации подраздела «Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)» в разделе «6. Технические характеристики» и следуйте им.

Если данные мониторинга хранятся при максимальной или минимальной температуре хранения и транспортировки, а затем помещаются в среду с температурой 20 °C, рекомендуется подождать около 2 часов перед его использованием.

Передача данных

Не заменяйте элемент питания во время передачи результатов измерений на смарт-устройство. Это может привести к неправильной работе электронного блока и ошибке при передаче результатов измерений артериального давления.

Обращение с элементами питания и их использование

При установке элементов питания обязательно соблюдайте полярность.

Используйте в этом электронном блоке только 4 щелочных элемента питания типа «AAA». Не используйте элементы питания другого типа.

Не используйте новые и старые элементы питания вместе.

Вынимайте элементы питания, если прибор не предполагается использовать в течение длительного времени.

При попадании в глаза электролита из элемента питания немедленно промойте их большим количеством чистой воды. Немедленно обратитесь к врачу.

При попадании электролита из элемента питания на кожу немедленно промойте кожу большим количеством чистой теплой воды. Если раздражение, травма или боль сохранятся, обратитесь к врачу.

Не используйте элементы питания после истечения их срока годности.

Периодически проверяйте элементы питания, чтобы убедиться в их работоспособности.

Используйте только элементы питания, предназначенные для этого электронного блока. При работе с другими элементами питания возможно повреждение и/или выход прибора из строя.

1. Описание прибора

Комплект поставки:

Электронный блок со встроенной манжетой, комплект элементов питания типа «AAA», руководство по эксплуатации, инструкция по установке приложения, футляр для хранения прибора, гарантийный талон

Электронный блок со встроенной манжетой:

A. Кнопка START/STOP (включение/выключение)

B. Кнопка соединения

C. Дисплей

D. Манжета

E. Отсек для элементов питания

F. Систолеское артериальное давление (SYS)

G. Диастолеское артериальное давление (DIA)

H. Значение частоты пульса

I. Индикатор соединения

J. Индикатор отключения соединения

K. Индикатор включения соединения

L. Индикатор декомпрессии

M. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

N. Индикатор правильной фиксации манжеты

O. Индикатор аритмии

P. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

Q. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

R. Индикатор декомпрессии

S. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

T. Индикатор правильной фиксации манжеты

U. Индикатор аритмии

V. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

W. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

X. Индикатор декомпрессии

Y. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

Z. Индикатор правильной фиксации манжеты

AA. Индикатор аритмии

AB. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

AC. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

AD. Индикатор декомпрессии

AE. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

AF. Индикатор правильной фиксации манжеты

AG. Индикатор аритмии

AH. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

AI. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

AJ. Индикатор декомпрессии

AK. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

AL. Индикатор правильной фиксации манжеты

AM. Индикатор аритмии

AN. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

AO. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

AP. Индикатор декомпрессии

AQ. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

AR. Индикатор правильной фиксации манжеты

AS. Индикатор аритмии

AT. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

AU. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

AV. Индикатор декомпрессии

AW. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

AX. Индикатор правильной фиксации манжеты

AY. Индикатор аритмии

AZ. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

BA. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

BB. Индикатор декомпрессии

BC. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

BD. Индикатор правильной фиксации манжеты

BE. Индикатор аритмии

BF. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

BG. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

BH. Индикатор декомпрессии

BI. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

BJ. Индикатор правильной фиксации манжеты

BK. Индикатор аритмии

BL. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

BM. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

BN. Индикатор декомпрессии

BO. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

BP. Индикатор правильной фиксации манжеты

BQ. Индикатор аритмии

BR. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

BS. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

BT. Индикатор декомпрессии

BU. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

BV. Индикатор правильной фиксации манжеты

BW. Индикатор аритмии

BX. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

BY. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

BZ. Индикатор декомпрессии

CA. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

CB. Индикатор правильной фиксации манжеты

CC. Индикатор аритмии

CD. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

CE. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

CF. Индикатор декомпрессии

CG. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

CH. Индикатор правильной фиксации манжеты

CI. Индикатор аритмии

CJ. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

CK. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

CL. Индикатор декомпрессии

CM. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

CN. Индикатор правильной фиксации манжеты

CO. Индикатор аритмии

CP. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

CQ. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

CR. Индикатор декомпрессии

CS. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

CT. Индикатор правильной фиксации манжеты

CU. Индикатор аритмии

CV. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

CW. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

CV. Индикатор декомпрессии

CV. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

CV. Индикатор правильной фиксации манжеты

CV. Индикатор аритмии

CV. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

CV. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

CV. Индикатор декомпрессии

CV. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

CV. Индикатор правильной фиксации манжеты

CV. Индикатор аритмии

CV. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

CV. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

CV. Индикатор декомпрессии

CV. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

CV. Индикатор правильной фиксации манжеты

CV. Индикатор аритмии

CV. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

CV. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

CV. Индикатор декомпрессии

CV. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

CV. Индикатор правильной фиксации манжеты

CV. Индикатор аритмии

CV. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

CV. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

CV. Индикатор декомпрессии

CV. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

CV. Индикатор правильной фиксации манжеты

CV. Индикатор аритмии

CV. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

CV. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

CV. Индикатор декомпрессии

CV. Индикатор сердцебиения (Мигает в ходе измерения.)

CV. Индикатор правильной фиксации манжеты

CV. Индикатор аритмии

CV. Индикатор уровня заряда элементов питания (низкий уровень заряда)

CV. Индикатор уровня заряда элемента питания (разряжен)

CV. Индикатор декомпрессии

- Данное издание OMRON издается в условиях применения системы строгого контроля качества компании OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Япония. Другим доказательством — главный элемент корпуса для измерения артериального давления компании OMRON — изготавливается в Японии.
- Сообщайте установленному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень применяемых стандартов:

- EN ISO 13445:2010
- EN 60601-1:2006+A1:2013 - EN 60601-1-2:2015 - EN 60601-1-1:2015
- EN 60601-1-2:2010
- EN 1060-1:1995+A2:2009 - EN 1060-3:1997+A2:2009
- EN 62304:2006+A1:2015 - EN 62306:2006 - EN ISO 15223-1:2006
- EN 10415:2016
- EN 14871:2012
- EN ISO 10063-1:2006 - EN ISO 10063-5:2006 - EN ISO 10063-10:2010
- EN 60601-3-30:2010+A1:2015
- ISO 81060-2:2013
- EN 300 328 V2.1.1 - EN 301 489-1 V2.1.1 - EN 301 489-17 V3.1.1
- EN 62476:2012
- EN 60601-1:2006+A1:2013+A2:2016+A3:2017+A4:2019+A5:2020
- EN 60601-1-2:2010
- EN 60601-1-1:2015

Предупреждения:

- Не используйте прибор и его компоненты в чистоте и безлюдных местах.
- Не используйте приборные или другие измерительные щупы для измерения электрических параметров.
- Не используйте прибор и его компоненты вблизи электропитания, и не прикасайтесь к нему в рабочем состоянии.
- Не используйте бензин, растворители и тому подобные растворители для очистки прибора.

1. Не используйте прибор и его компоненты в чистоте и безлюдных местах.

2. Не используйте прибор и его компоненты вблизи электропитания, и не прикасайтесь к нему в рабочем состоянии.

3. Не используйте прибор и его компоненты в присутствии легковоспламеняющихся или взрывчатых веществ.

4. Не используйте прибор и его компоненты в присутствии высокочастотных или высоковольтных электромагнитных полей.

5. Не используйте прибор и его компоненты в присутствии высокочастотных или высоковольтных электромагнитных полей.

6. Не используйте прибор и его компоненты в присутствии высокочастотных или высоковольтных электромагнитных полей.

7. Не используйте прибор и его компоненты в присутствии высокочастотных или высоковольтных электромагнитных полей.

8. Не используйте прибор и его компоненты в присутствии высокочастотных или высоковольтных электромагнитных полей.

Разшифровка условным обозначением, значение, символов и пиктограмм, которые, в зависимости от издания и модели, могут развешиваться на издании, товарной упаковке и в сопроводительных документах

Таблица 1 – Пределы ИЗЛУЧЕНИЯ и соответствие

Таблица 2 – Испытательные упрощения на устойчивость

Таблица 3 – Характеристики испытаний на УСТОЙЧИВОСТЬ ПОРТА КОРПУСА
радиочастотного устройства беспроводной связи

О планах Беспредельной связи

О возможностях беспроводной связи
Эта Инициатива работает с миллиониферированием ячеек частот, отведенных для радиосвязи, изучая и внедряя системы радиосвязи (ISM) 2,4 ГГц, Bluetooth, ZigBee, Wi-Fi, GSM, GPRS, UWB, и др. Инициатива также занимается разработкой протоколов, микроконтроллеров, чипов, или беспроводных сетей, работающих в той же полосе частот, что и данные системы, а также создание взаимозаменяемых интерфейсов между Инициативой и миллиониферными устройствами. В случае взаимозаменяемых интерфейсов следует остановить работу других устройств или временно остановить Инициативу до его использования, или же не использовать Инициативу в других беспроводных устройствах.

Используйте данный прибор только в странах-членах ЕС или в стране его приобретения. При использовании в любом другом месте возможно нарушение законов или правил о радиосвязи, действующих в этой стране.

Надлежащим образом использовать прибор
(использовать инструмент в соответствии с его назначением)
Этот символ на приборе или отношении к нему указывает, что данный прибор не подходит для использования в качестве другого назначения отладки по окончании срока службы. Чтобы предотвратить возможные повреждения оборудования, не используйте повторно инструмент, предназначенный для выполнения операций, не входящих в его назначение. Например, отвертка не должна использоваться для других типов операций и инструментов, которые предназначены для выполнения операций по ремонту и обслуживанию оборудования. Потребители должны следовать за местными органами власти для получения подробной информации о том, как и где можно вернуть данный прибор для экологичного безопасного утилического.

По окончании срока службы изделия, его необходимо утилизировать в соответствии с международными и российскими нормативными актами, регламентирующими утилизацию, в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3.2884-21 «Системы сбора, хранения, транспортировки и утилизации твердых коммунальных отходов», в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3.2884-21 «Системы сбора, хранения, транспортировки и утилизации твердых коммунальных отходов», в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3.2884-21 «Системы сбора, хранения, транспортировки и утилизации твердых коммунальных отходов».

 Bluetooth

HEALTHCARE Co., Ltd. обеспечивается лицензией. Другие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

Apple и логотип Apple являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах. App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc.

1. I would like to start my part by saying that I am a very happy person and I am very grateful to be here today. I am very grateful to be here today because I am very happy and I am very grateful to be here today.

Благодаря за приобретение надежного измерителя SIRONI. Этот прибор негласно на высочайшем уровне материалов с максимальной точностью. Он способен измерять любые типы материалов при условии надлежащей подготовки и тщательного обслуживания в соответствии с руководством по эксплуатации. Компания SIRONI предоставляет на эти материалы примерно сроки 3 лет с даты выпуска. Компания SIRONI гарантирует надлежащее качество конструкции, изготовления и материалов этого изделия. В течение гарантийного срока измерения SIRONI будет осуществлять ремонт или замену измерителя, устройства или проблем измерителя, действуя без оплаты стоимости работы и материалов.

Гарантия не покрывает следующие случаи:

1. Распады и риски, связанные с транспортными расходами.
2. Распады на ремонт из-за неисправности, связанные с выполнением ремонта неуполномоченными лицами.
3. Гарантийное обслуживание и обслуживание.
4. Неисправности или отказы двигателя, вызванные частой или другой причиной, не связанной с производством, а именно: износ или повреждение в результате неграмотного использования.
5. Расходы, связанные с доставкой и монтажом любых деталей, которые не были частью плана.
6. Возмещение любого ущерба, включая личный, полученного в результате неграмотного использования модели.
7. Гарантия не покрывает услуги по календарю.

В случае необходимости гарантийного обслуживания обращаться в представительство, у которого было приобретено изделие, или в территориальную дистрибуторскую компанию OMRON. Адрес указан на упаковке изделия или в документации. А также его можно узнать у Вашего розничного торговца. Если у Вас возникнут трудности при поиске центра обслуживания клиентов OMRON, обращайтесь за информацией к нам.
omron-russia@yandex.com

Гарантийный ресурс или гарантийное возмещение не предусматривают расширения или сокращения гарантийного периода.

Критерии предоставления гарантий являются: изучение характера задания и полноты информации, необходимой для выполнения задания, а также факт наличия выданного клиенту пакета документов, необходимых для выполнения задания.

Выполнение заданий общим гарантийным условием предусматривается предоставления информации для всех потребителей продукции.

Верная и актуальная информация выдается (дистрибуируется) по установленным гарантийным каналам, обязательным, центром технического обслуживания населения в Гарантийном центре.

4000 more automobiles for delivery?

Артериальное давление — это показатель давления потока крови на стенки артерий. Артериальное давление постоянно меняется в ходе сокращения сердца. Самое высокое давление на протяжении сердечного цикла называется систолическим артериальным давлением, самое низкое — диастолическим артериальным давлением. Для оценки постоянного артериального давления пациента врач-нефролог обязательно оценивает систолическое и диастолическое

Что такое аритмия?

Аритмия — это состояние, когда ритм сердечбиения нарушен из-за сбоя в биологической системе, управляющей сердечбиением. Не типичным признаком является выпадение сокращений сердца, преждевременные сокращения, необычные частоты (тахикардия или брадикардия) и/или

Почему хорошо иметь возможность измерять артериальное давление дома?

На артериальное давление могут влиять многие факторы, такие как физическая активность, беспокойство или время суток. Для постановки точного диагноза одного измерения может быть недостаточно.

Для получения точных данных лучше всего измерять артериальное давление несколько раз в одно и то же время. Особенно утром артериальное давление минимально, а во второй половине дня оно повышается. Давление ниже нормы и выше нормы.

Как гипертензия связана с инсультом?
Гипертензия (высокое артериальное давление) представляет собой

основной фактор риска инсульта. Установлено, что у пациентов страдающих гипертонией, эффективная терапия позволяет предотвратить 1 из 4 геморрагических инсультов (профилактика в гиповискозном мозге).

В заключение же гипертония, подобно диабету и курению, врачи, рекомендуют измерять артериальное давление дома, поскольку это способствует более эффективному лечению.

Ссылки на медицинские документы, упомянутые выше, доступны по запросу.

Продукция Итого 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. (OMRON KOKUSHA Ka., Ltd.) 53, Katsushika, Teramachi-cho, Maish, KYOTO. 617-0002 Japan (Ed. Murayama, Teramachi-cho, Maish, KYOTO. 617-0002 JYON494)
Представитель в ЕС EC REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. (OMRON KOKUSHA EUROPA B.V.) Boorste 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS (Contact 33, 2132 RP Afdelingen, H400BPIA494) www.omron-healthcare.com
Импортер в ЕС	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. Matsushita Factory (OMRON KOKUSHA Ka., Ltd.) Matsushita Factory 1655-378, Kato-cho, Maishima-ku, Kobe, 615-8505 Japan (1655-378, Kato-cho, Matsushita-ku, Maish, 615-8503 Japan)
Факты	Импортер в Великобритании и ответственный лицо в Великобритании OMRON HEALTHCARE UK LTD. (OMRON KOKUSHA UK LTD.) Oriel Drive, Filton Mills, Milton Keynes, MK15 0GG, UK (Oriel Drive, Filton Mills, Milton Keynes, MK15 0GG, UK) BRISTOL@OHL.COM www.omron-healthcare.com/ukdistributors
Импортер в Германии	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELS-GESELLSCHAFT mbH (OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELS-GESELLSCHAFT mbH) www.omron-healthcare.com/de/distributors
Импортер в Франции	OMRON SANTE FRANCE SAS (OMRON SANTE FRANCE SAS) www.omron-healthcare.com/fr/distributors
Импортер в России	АО «БиомедСистема» 125415, г. Москва, ул. Селезневская, д. 4, стр. 10. Менеджер info@meds.ru Безотказная горячая линия: 8-800-665-00-80

Сделано в Японии

Примечания:

- 1 В ходе клинического валидационного исследования для определения динамического артериального давления ИД использовалось для 85 человек.
- 2 Данное устройство прошло клинические испытания в соответствии с требованиями ИСО 91008-2: 2013 в соответствии с ИСО 91008-2: 2013 и ИСО 91008-2: 2018 + А1: 2020, (на исследованиях беременных женщин и пациентов с гипертонией).
- 3 Данное устройство утверждено для использования у беременных женщин и пациентов с гипертонией в соответствии с Изменением протокола испытаний Европейского общества.
- 4 Данное устройство может использоваться для непрерывной работы.

CE0197   *Topouchian J et al.
Vascular Health and Risk Management
2018;14:186-187
Ж. Топучиан и коллеги авторы для журнала
Васкулярное здоровье и управление рисками
(2018) выпуск 14, стр. 186 - 187

- Данный прибор для измерения артериального давления простроенен в соответствии с европейским стандартом EN10603 «Измерение артериального давления с помощью сфокусированного ультразвука» и соответствует требованиям для измерения артериального давления.
- Настоящим заявляет OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. заявляет, что тип оборудования радиолокация EVOLV (HEM-7600-7) соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом декларации соответствия ЕС можно ознакомиться на веб-сайте www.omron-healthcare.com

4.2 Устранение неисправностей и текущий ремонт

Если во время использования грибка возникнут проблемы, указанным
нам, прежде всего убедиться, что на расстоянии 30 см от него нет других
электрических устройств. Если проблему устранить не удастся, см.
таблицу ниже.

Проблема	Причина и решение
Нет питания. На измерительном блоке нет сигнала от оборудования.	Заменить все элементы питания прибора. Проверить правильность питания на правильность подключения. Обратиться к разделу 2.1.
Сигналы выходные или слишком низкие или слишком высокие.	Артириальное давление постоянно изменяется. На артериальное давление оказывает воздействие много факторов, в основном стресс, время суток, способ измерения и т.д. Прочитайте разделы 3.2 и 3.3.
	Вероятно, измерять артериальное давление расположил на предельном давлении передний датчик смарт-устройства и измерителю слишком далеко от смарт-устройства. Если рядом с измерителем артериального давления нет помех для передних датчиков, переключите измеритель на расстояние не более 5 м от смарт-устройства и повторите попытку.
	Функция ВиброШейк® на смарт-устройстве включена слишком поздно. Включите функцию ВиброШейк® на смарт-устройстве и измерителем блоком и попытайтесь отправить данные еще раз.
	Функция ВиброШейк® измерителя артериального давления отключена.
Снижена точность. Данные не по разнятся.	См. подраздел «Выявление функции ВиброШейк® » в разделе «3.4. Включение функции ВиброШейк® ».
	Измеритель артериального давления не соединен со смарт-устройством. Попробуйте соединить устройства еще раз. Обратиться к подразделу «Соединение измерителя блока со смарт-устройством» в разделе 2.2.
	Подобное см. «Способы применения» с SmartConn connect .
	Головокружение на смарт-устройстве на время работы. Проблема возникает в первую очередь из-за движения или раз. Обратиться к подразделу «Соединение измерителя блока со смарт-устройством» в разделе 2.2. Если индикатор «Нет подключения» отображается время проверки подключения, свяжитесь с техническими центрами или дистрибуторами SmartConn . Процедура совместности, использующую смарт-устройства с измерителем блоком на веб-сайте www.smartconn.com .

Запрещается самостоятельное ремонтировать изделия, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в центр технического обслуживания по адресу: СВМЗОН.

OMRON



Setup Instructions

Thank you for purchasing an OMRON product.

With OMRON connect you can wirelessly sync measurements to your smartphone to easily view, save, and manage your health data.

To get started go to:

omronconnect.com/setup

* If you already have the OMRON connect app, go to:
Menu > Device > Add Device

For more details, visit:

omronconnect.com

All for Healthcare

9301581-3C
PM-1498-03-07/2017

Anleitung zur Installation

DE

Vielen Dank, dass Sie ein OMRON-Produkt erworben haben.

Mit OMRON Connect können Sie Messungen drahtlos mit Ihrem Smartphone synchronisieren, sodass Sie Ihre Gesundheitsdaten bequem anzeigen, speichern und verwalten können.

Starten Sie hier: **omronconnect.com/setup**

Wenn Sie die App OMRON Connect bereits installiert haben, gehen Sie wie folgt vor:
Menu > Gerät > Gerät hinzufügen

Weitere Details finden Sie unter: omronconnect.com

Instructions d'installation

FR

Merci d'avoir acheté un produit OMRON.

Avec OMRON Connect, vous pouvez synchroniser vos mesures vers votre smartphone via une connexion sans fil pour visualiser, enregistrer et gérer plus facilement vos données de santé.

Pour commencer, accédez à : **omronconnect.com/setup**

Si vous disposez déjà de l'application OMRON Connect, accédez à Menu > Appareil > Ajouter un appareil

Pour plus de détails, accédez à : omronconnect.com

Instrucciones de configuración

ES

Le agradecemos que haya adquirido un producto OMRON.

Con OMRON connect puede sincronizar de forma inalámbrica mediciones en su teléfono inteligente para ver, guardar y gestionar con facilidad su datos sobre salud.

Para empezar, vaya a: **omronconnect.com/setup**

Si ya dispone de la aplicación OMRON connect, vaya a: Menu > Dispositivo > Agregar dispositivo

Para obtener más detalles, visite: omronconnect.com

Istruzioni per la configurazione

IT

Grazie per aver acquistato un prodotto OMRON.

Con OMRON connect puoi sincronizzare le misurazioni in modalità wireless con il tuo smartphone, per visualizzare, salvare e gestire con facilità i dati relativi alla tua salute.

Per iniziare, vai a: **omronconnect.com/setup**

Se già disponi della app OMRON connect, vai a: Menu > Dispositivo > Aggiungi dispositivo

Per ulteriori informazioni, visita: omronconnect.com

Инструкция по установке приложения

RU

Благодарим Вас за покупку продукции компании OMRON.

С OMRON connect Вы можете беспроводным способом синхронизировать показания прибора со смартфоном, чтобы легко просматривать, сохранять и управлять Вашей медицинской информацией.

Чтобы приступить, перейдите по ссылке: **Omronconnect.com/setup**

* Если у Вас уже установлено приложение OMRON connect, перейдите в:
Меню > Устройство > Добавить Устройство

Дополнительную информацию смотрите на сайте: omronconnect.com

OMRON

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**Измеритель
артериального давления
и частоты пульса
автоматический
торговой марки OMRON
EVOLV (HEM-7600T-E)**



Уважаемый покупатель!

АО «КомплектСервис», уполномоченный представитель производителя, эксклюзивный дистрибьютор и импортер медицинской техники OMRON на территории Российской Федерации, благодарит Вас за покупку тонометра OMRON.

Высокое качество приборов OMRON и комфорт при использовании – это результат высоких технологий и внимательного отношения к отзывам и пожеланиям пользователей.

Если у Вас возникли вопросы по эксплуатации прибора, пожалуйста, обращайтесь в службу поддержки клиентов OMRON по телефону

**бесплатной горячей линии по России
8-800-555-00-80**

или посетите наш интернет-сайт по адресу:
<http://www.csmedica.ru>

В случае неисправности прибора Вы можете получить информацию о ближайшем сервисном центре, осуществляющем гарантийный ремонт и послегарантийное обслуживание продукции торговой марки OMRON, по телефону горячей линии.

All for Healthcare

LWC-8PM-RU-EVOLV
12/2023

Срок гарантии на электронный блок со встроенной манжетой – 5 лет

*Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание**

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке требуется правильного заполнения гарантийного талона: предоставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
 - использования прибора с нарушением требований Руководства по эксплуатации;
 - при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
 - наличия механических или иных повреждений изделия;
 - проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
 - разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора;
 - подключения к электросети через сетевые адаптеры, не рекомендованные фирмой OMRON.
3. Основная гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:
 - естественным износом комплектующих и расходных материалов, имеющих ограниченный срок службы (манжет компрессионных, кабелей USB, адаптеров сетевых, элементов питания и пр.);
 - использованием некачественных, выработавших свой ресурс принадлежностей;
 - действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети и др.).

* Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:

- проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
- восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
- консультации по использованию и хранению изделия.

Срок службы изделия исчисляется с даты покупки изделия.

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет.

Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара.»

OMRON**Модель EVOLV (HEM-7600T-E)**

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический

OMRON EVOLV (HEM-7600T-E) испытан и зарегистрирован в России:

– регистрационное удостоверение: № РЗН 2021/14149 от 23.04.2021 г.

Срок действия не ограничен.

– сертификат об утверждении типа средств измерений № 72950-18.

Срок действия до 30.10.2029 г.

– декларация соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ЕАЭС N RU Д-JP.РА01.В.56897/21. Срок действия до 24.06.2026 г.

– декларация о соответствии рег. № Д-ИВРД-7624 от 12.11.2020 г. Срок действия до 12.11.2025 г. Соответствует Правилам применения оборудования радиодоступа. Часть 1. Правила применения оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных в диапазоне от 30 МГц до 66 ГГц, утв. приказом Минкомсвязи России № 124 от 14.09.2010 г.

Сроки службы и гарантии

Комплектующие и (или) расходные материалы	Срок гарантии	Срок службы
электронный блок со встроенной микросхемой	5 лет	5 лет
элементы питания	устанавливает производитель этих элементов питания	приблизительно 300 измерений (при использовании новых щелочных элементов питания)

Гарантийный талон

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « _____ » _____ г.

Штамп магазина _____ Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ г.

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)



АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ OMRON В РОССИИ

АО «КомплектСервис»

Уполномоченный представитель производителя, эксклюзивный дистрибьютор
и импортер медицинской техники OMRON на территории Российской Федерации

125413, Москва, ул. Солнечногорская, д. 4, стр. 10, мансарда

Тел.: (495) 987-18-92, (495) 109-91-09

Часы работы: пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),
сб, вс и праздничные дни – выходной

E-mail: info@csmedica.ru • www.csmedica.ru • csmedica@csmedica.ru

Адрес и телефон сервисного центра продукции OMRON в Москве

ООО «СиЭсМедика ТехЭксперт»:

115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,

1 этаж БЦ «Ривер Плэйс» (метро «Павелецкая»)

Тел.: (499) 995-11-32 (многоканальный)

E-mail: cstechexpert@mail.ru • www.cstechexpert.ru

Часы работы: пн–пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),
сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной



OMRON

- Арзамас, ООО «СиЗс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЗс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medica@bk.ru
- Архангельск, ООО «СиЗс Медика Поморье», ул. Суворова, д. 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЗс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЗс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 1886, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-baranul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЗс Медика Белгород», ул. Архиперейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-81-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЗс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЗс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЗс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЗс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЗс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЗс Медика Подмосковь», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЗс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЗс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedica@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЗс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru, Director36@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЗс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Иваново, ООО «СиЗс Медика Ярославль», ул. Степанова, д. 5, оф. 105, тел.: (4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЗс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом. 127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЗс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, 43-69-05 office38@csmedica.ru

OMRON

- Йошкар-Ола, ООО «СиЗс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А,
тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mail-el.ru
- Казань, ООО «СиЗс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13,
тел.: (843) 528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЗс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49а, оф. 206,
тел.: (4012) 96-38-65, (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЗс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989,
595-069, 909-989, (903) 636-50-89, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЗс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103,
тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemeroovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЗс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2,
тел.: (8332) 51-38-25, 51-38-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЗс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф. 7,
тел.: (4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЗс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1,
тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubanet.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17,
тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЗс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21,
оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98,
info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЗс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1,
тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЗс Медика Липецк», пр-т Победы, д. 93а,
тел.: (4742) 46-19-18, csllp2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЗс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А,
тел.: (3519) 29-49-14, mgp@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЗс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119,
подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЗс Медика Северный Кавказ»,
ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48,
csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЗс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А,
тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЗс Медика Казань»,
пр-т Мусы Джалиля д. 54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижневартовск, ООО «СиЗс Медика Тюмень»,
ул. Ханты-Мансийская, д. 2, стр. 1, моб.: (982) 970-32-23, nvk@csmedica.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЗс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50,
пом. 2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом. 2,
тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЗс Медика Кемерово», пр-т Metallургов, д. 48,
тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru

OMRON

- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орёл», ул. Московская, д. 80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, д. 21 / ул. Правды, д. 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмоскowie», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499) 504-43-28, csprodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Милячакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкого, д. 16, тел.: (814) 255-87-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семёна Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-83-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, д. 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетское сельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, Малодетское сельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом. 2, тел.: (978) 137-90-68, 137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул. 2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru

OMRON

- Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь»,
ул. Маршала Жукова, д. 7, оф. 4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93,
servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3,
тел.: (3482) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
 - Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1,
тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
 - Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А,
тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
 - Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6,
тел.: (8482) 74-88-89, tt@csmedica.ru
 - Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина, д. 18, стр. 1, подъезд №3,
2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
 - Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149,
тел.: (4872) 38-80-56, tula@csmedica.ru
 - Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д. 4, оф. 6,
тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
 - Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23,
тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
 - Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27,
оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
 - Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10,
пом. 21-24, 30, тел.: (347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
 - Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье»,
ул. Владивостокская, д. 16, оф. 116, тел.: (4212) 70-12-65,
csmedica_hab@mail.ru
 - Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107,
тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
 - Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111,
нежил. помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chek@csmedica.ru
 - Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11,
тел.: (921) 834-78-65 cs-ya76@yandex.ru
 - Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск),
ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: (3022) 21-05-05, (914) 368-56-05,
csmedica-chita@mail.ru
 - Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Иконова, д. 110а,
тел.: (86362) 6-80-52, 6-80-53, shuht@csmedica.ru
 - Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18,
тел.: (4852) 20-12-50 cs-ya76@yandex.ru

OMRON

Внимание! При утилизации данного прибора и отработанных элементов питания должны соблюдаться законодательные нормы России касательно отходов электронного оборудования.



Сведения о периодической поверке:

Модель _____

Прибор заводской №: _____

Прошел периодическую поверку

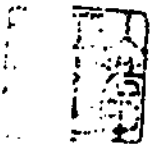
Знак поверки _____



АО «КомплектСервис»
Уполномоченный представитель производителя, исключительный
дистрибьютор и импортер медицинской техники OMRON на территории
Российской Федерации

По вопросам реализации и закупок обращайтесь по адресу:
125413, Москва, ул. Солнечногорская, д. 4, стр. 10, мансарда
Тел.: (495) 987-18-82, (495) 109-91-09 • E-mail: info@csmedica.ru
www.csmedica.ru • skzmedika@csmedica.ru

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-08-80



Takefumi Nakanishi
General Manager
Regulatory Affairs Department
OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

T. Nakanishi

オムロンヘルスケア株式会社
〒650-8585 大阪府大阪市東淀川区西木曽 1-1-1



令和 5 年 第 606 号

1

認 証 証 書

2

嘱託人中西剛文の代理人有田紘子は、本日、本公証
人の面前において、別紙私署証書における嘱託人の署
名を同人に代わり自認した。

5

よって、これを認証する。

6

令和 5 年 1 2 月 1 日、本公証人役場において。

7

京都市中京区東洞院通御池下る笹屋町 4 3 6 番地の 2

8

シカタ ディス ビル 5 階

9

京都地方法務局所属

公証人

馬場 若一



12

13

14

15

16

17

18

19

20

公証人役場

Registered No.606

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Hiroko Arita, an agent of Takefumi Nakanishi, has stated in my very presence that said Takefumi Nakanishi, has acknowledged himself that signature on the attached document is his own.

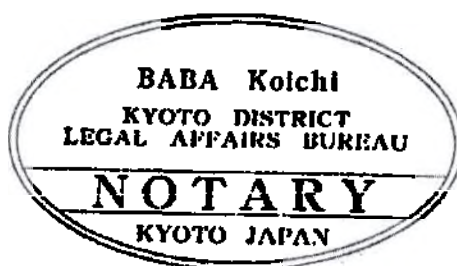
Dated this 1st day of Dec. 2023

Baba Koichi

B A B A K o i c h i

N o t a r y

436-2 Sasayamachi, Oike-sagaru,
Higashinotoin dori, Nakagyo-ku Kyoto
Kyoto District Legal Affairs Bureau



第 7 8 7 号

証 明

この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいてしたものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

令和 5 年 1 2 月 1 日

京都地方法務局長 沼 田 知



Registration No. 787

C E R T I F I C A T E

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by Notary, duly authorized and practising in Kyoto , Japan , and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date 2023.12.1

NUMATA TOMOYUKI

Director of the Kyoto District Legal Affairs Bureau

Перевод с английского языка на русский язык

[На бланке OMRON (OMRON)]

OHQ(CS)-RAF-230974

1 декабря 2023 года

[подпись]

Такефуми Наканиси

Генеральный управляющий

Подразделение нормативно-правового регулирования

OMRON ХЕЛСКЭА Ко., Лтд. (OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.)

OMRON ХЕЛСКЭА Ко., Лтд.

53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, КИОТО, 617-0002 ЯПОНИЯ

[подпись]
Такефуми Наканиси
Генеральный управляющий
Подразделение нормативно-правового регулирования
ОМРОН ХЕЛСКЭА Ко., Лтд. (OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.)

ОМРОН ХЕЛСКЭА Ко., Лтд.
53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, КИОТО, 617-0002 ЯПОНИЯ

Регистрационный номер: 606

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим подтверждается, что Хироко Арита, агент Такефуми Наканиси, подтвердил в моем присутствии, что указанный Такефуми Наканиси подтвердил подлинность своей подписи, проставленной в прилагаемом документе.

Дата: 1 декабря 2023 года

[подпись]

БАБА Коити

Нотариус

436-2 Сасаямачи, Ойке-сагару

Хигашинотоин дори, Накагио-ку Киото

Региональное бюро по юридическим вопросам, Киото

[Печать: БАБА Коити * РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО ПО ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ,
КИОТО * НОТАРИУС * КИОТО, ЯПОНИЯ]

Регистрационный номер: 787

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим удостоверяется, что прилагаемое Нотариальное свидетельство было оформлено нотариусом, надлежащим образом уполномоченным и осуществляющим свою деятельность в Киото, Япония, и что официальная печать, поставленная в указанном документе, является подлинной.

Дата: 1.12.2023

НУМАТА ТОМОЮКИ

Директор Регионального бюро по юридическим
вопросам, Киото

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Кинах Валентиной Петровной.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва

Девятнадцатого декабря две тысячи двадцать третьего года

Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подлинности перевода Кинах Валентины Петровны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2023- 72-66

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

ПОДПИСЬ

Гербовая печать
нотариуса г.Москвы
Квитко Ф.А

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 25 лист(а)(ов)

Нотариус

ПОДПИСЬ



Российская Федерация

Город Москва

Девятнадцатого декабря две тысячи двадцать третьего года

Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы,

свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2023- 72-67

Уплачено за совершение нотариального действия: 2600 руб. 00 коп.



Ф.А. Квитко

Всего прошито, пронумеровано, скреплено
печатью 25 лист(а) (ов)

Нотариус